

11.10.2013

## Produktänderung Neue Farbe des Vergussharzes bei PoleCap Kondensatoren

Die Farbe des Vergussharzes für die Versiegelung der Anschlussklemmen von EPCOS PoleCap Kondensatoren wird von schwarz auf transparent geändert. Das Material *Resin Enfil Black* wird ersetzt durch *Resin Enfil Clear*, das Material unterscheidet sich lediglich in der Farbe.

### Betroffene Produkte

Bestellnummer	Typ
B25671*	PoleCap

Geplante Einführung: 13. Januar 2014

**Anlage** PCN

**Kontakt** Dr. Peter Goldstrass, CAP PM FILM Power PEC, München

**Kunden wenden sich bei Fragen bitte direkt an ihren Ansprechpartner im Vertrieb.**



**Product / Process Change Notification  
Produkt-/ Prozess-Änderungsmitteilung**

<b>1. ID No. / ID-Nr.:</b> FILM P13-30		<b>2. Date of announcement / Datum der Ankündigung:</b> Oct. 11, 2013	
<b>3. Type / Produktgruppe:</b> PoleCap	<b>Old ordering code / Alte Bestell-Nr.:</b> B25671*	<b>New ordering code / Neue Bestell-Nr.:</b> No change/ Keine Änderung	<b>Customer part number / Kundensachnummer:</b>
<b>4. Description of change / Beschreibung der Änderung:</b> <p>In the PoleCap capacitor series produced in our Indian factories at Bawal and Nashik, a resin is used to seal the connection terminals. Due to standardisation, this material is being changed from "Resin Enfil Black" to "Resin Enfil Clear". The new material differs from the former one only in its color. /</p> <p>In den Kondensatoren der Baureihe PoleCap, hergestellt in unseren indischen Werken in Bawal und Nashik, wird ein Verguß zum Verschließen der Anschlußkonfiguration verwendet. Aus Gründen der Standardisierung wird dieser Verguß von Resin Enfil Schwarz auf Resin Enfil Transparent geändert. Das Material unterscheidet sich lediglich in der Farbe.</p>			
<b>5. Effect on the product or for customers (quality, specification, lead time) / Auswirkung auf das Produkt oder für den Kunden (Qualität, Spezifikation, Lieferzeiten):</b> <p>No change in quality and electrical specifications. No effect on lead time. / Keine Änderung der Qualität oder der elektrischen Spezifikationen. Keine Auswirkungen auf die Lieferzeit.</p>			
<b>6. Quality assurance measures / Maßnahmen zur Qualitätssicherung:</b> <p>Quality procedures will remain unchanged. / Qualitätssicherungsverfahren bleibt unverändert.</p>			
<b>7. Scheduled date of introduction / Geplante Einführung:</b> January 13, 2014			
<b>8. Customer feedback / Rückmeldung vom Kunden:</b> <p>If EPCOS does not receive notification to the contrary within a period of 10 weeks, EPCOS assumes that the customer agrees to the change. For an interim period we cannot rule out that old as well as new products will be shipped. Falls EPCOS innerhalb von 10 Wochen keine gegenteilige Mitteilung erhält, geht EPCOS davon aus, dass die geplante Änderung vom Kunden akzeptiert ist. Innerhalb einer Übergangszeit kann es vorkommen, dass sowohl alte wie auch neue Ware geliefert wird.</p>			
Quality Management: Name: Manuela Alvarez		Signature sgd. Alvarez	
Product Marketing: Tel: +49 89 54020 2688 Fax: +49 89 54020 2390 E-mail: peter.goldstrass@epcos.com Name: Dr. Peter Goldstrass		Signature sgd. Goldstrass	
Customer acknowledgement Bestätigung durch den Kunden		Signature	